



# GIMA

PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

**CARRELLO PORTABIANCHERIA A 3 RIPIANI**

**LAUNDRY TROLLEY 3**

**CHARIOT À LINGE 3 RAYONS**

**CARRO DE LAVANDERÍA 3 ESTANTES**

**CARRINHO DE LAVANDARIA 3  
PRATELEIRAS**

**WÄSCHWEGABE MIT 3 ABLAGEN**

**ΤΡΟΧΗΛΑΤΟ ΙΜΑΤΙΣΜΟΥ 3 ΡΑΦΙΩΝ**

**WÓZEK DO TRANSPORTU BRUDNEJ  
BIELIZNY Z 3 PÓŁKAMI**

**CĂRUCIOR PENTRU RUFE 3 RAFTURI**

**VOZÍK NA PRÁDLO SE 3 POLICEMI**

**TVÄTTVAGN 3 HYLLOR**

**WASGOEDWAGEN 3 SCHAPPEN**

**KOLICA ZA VEŠ 3 POLICE**

**SZENNYES KOCSI 3 POLCOS**

**КОЛИЧКА ЗА ПРАHE 3 НИВА**

**PESUVAUNU 3 HYLLYÄ**

**SKALBINIŲ VEŽIMĖLIS SU 3  
LENTYNOMIS**

MANUALE D'USO – USER MANUAL – MODE D'EMPLOI – MANUAL DE USO - MANUAL DO USUÁRIO -  
BENUTZERHANDBUCH - ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ - INSTRUKCJA OBSŁUGI - MANUAL DE UTILIZARE - UŽIVATELSKÝ  
MANUÁL - ANVÄNDARMANUAL - HANDLEIDING - KORISNIČKI PRIRUČNIK - HASZNÁLATI UTASÍTÁS -  
РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА - ΟΗΓΕΚΙΡΙΑ - VARTOTOJO VADOVAS



**REF SKH027 (Gima 45913)**

Fabbricante / Manufacturer / Fabricant / Fabricante / Fabricante  
/ Hersteller / Κατασκευαστής / Producent / Producent / Výrobce /  
Tillverkare / Fabrikant / Proizvođači / Gyártó / производитель / Valmistaja  
/ Gamintojas:

**Jiangsu Saikang Medical Equipment Co.,Ltd**  
No. 35 Lehong Road, Modern Agriculture Demonstration Park, Zhangjia-  
gang City, Jiangsu Province, China  
Made in China

Importato da / Imported by / Importé par / Importado por / Importado  
por / Importiert von / Εισάγεται από / Importowane przez / Importat de /  
Importováno / Importerad av / Geïmporteerd door / Uvezao / Importálja  
/ Внесен от / Maahantuoja / Importavo / :

**Gima S.p.A.**  
Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy  
[gima@gimaitaly.com](mailto:gima@gimaitaly.com) - [export@gimaitaly.com](mailto:export@gimaitaly.com)  
[www.gimaitaly.com](http://www.gimaitaly.com)

**WSTĘP**

**Uwaga: Uważnie przeczytać niniejszą instrukcję i dokładnie przestrzegać wskazań dotyczących instalacji i używania. Użytkownicy są zobowiązani do przeczytania niniejszej instrukcji użytkownika i wszystkich ostrzeżeń.**

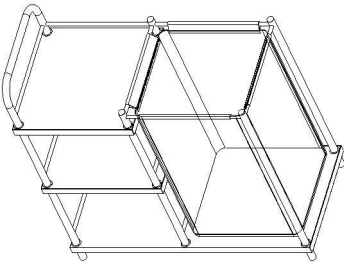
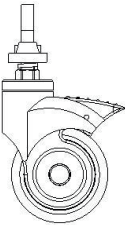
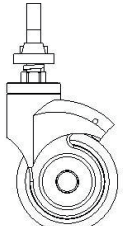
- Niniejsza instrukcja dotyczy wózka do transportu brudnej bielizny SKH027. Zawiera informacje dotyczące instalacji, używania i przewidzianych konserwacji.
- Rysunki zawarte w instrukcji mają charakter wyłącznie orientacyjny. Rzeczywiste użytkowanie dostosować do posiadanej wersji produktu.
- W niniejszej instrukcji zawarte zostały informacje dotyczące używania, konserwacji i parametry techniczne produktu.
- W przypadku pytań, skontaktować się z naszym działem posprzedażowym lub autoryzowanym sprzedawcą.
- Przed użyciem produktu przeczytać instrukcję i podczas używania przestrzegać wszystkich wskazań.
- Za wyjątkiem sytuacji nadzwyczajnych, użytkownicy są zobowiązani do przeczytania i przestrzegania instrukcji i ostrzeżeń.

**1. INSTRUKCJA INSTALACJI**

**1.1 Lista standardowych akcesoriów**

Po otwarciu opakowania sprawdzić, czy niżej wskazane części są kompletne i znajdują się w kartonie:

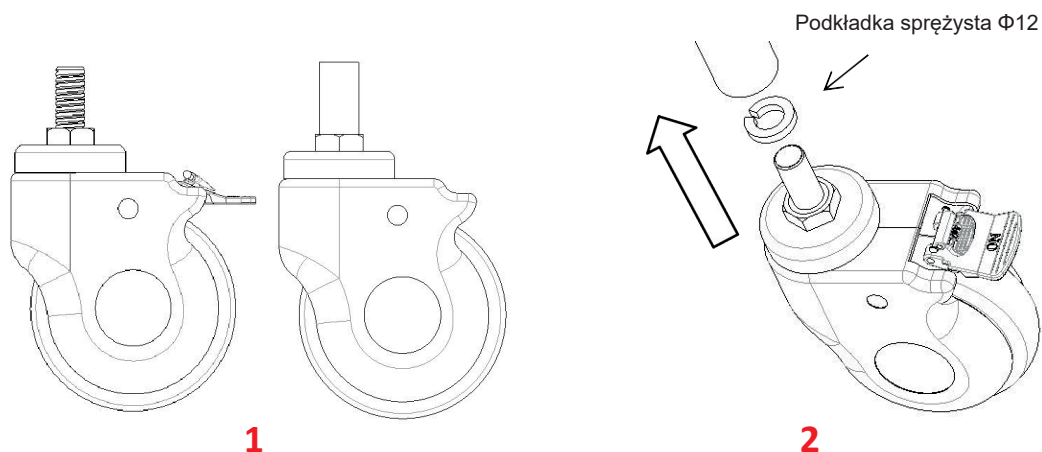
Tabela a:

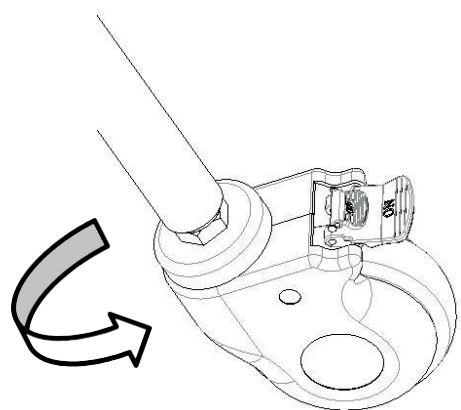
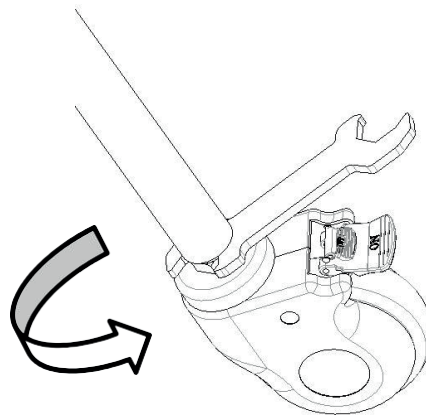
NR	Nazwa	Rysunek	Specyfikacja	ILOŚĆ	Jednostka
1	Korpus główny		L900*W450*H930mm	1	szt.
2	Koło z hamulcem		3-calowe koło z hamulcem	2	szt.
3	Koło bez hamulca		3-calowe koło bez hamulca	2	szt.

**1.2 Montaż kół**

Na ziemi rozłożyć podkładkę ochronną i ustawić na niej korpus wózka, w pozycji do góry nogami;

Z worka ze śrubami wyjąć podkładkę sprężystą  $\Phi 12$ . Wprowadzić koło na rurę i dokręcić zgodnie z ruchem wskazówek zegara, następnie docisnąć na pomocą klucza sześciokątneho.



**3****4****2. UŻYWANIE****1**

1-Korpus główny

**2**

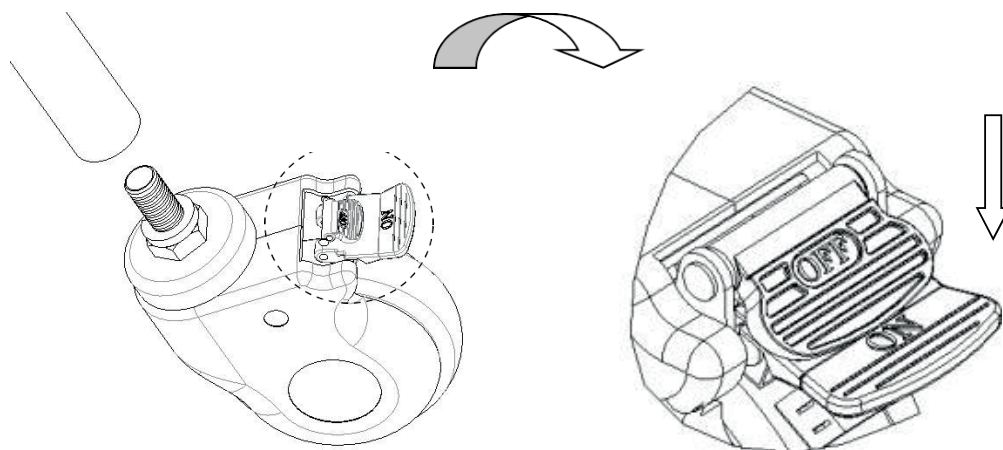
2-Koła

Rozmiar wózka do transportu brudnej bielizny	Długość	mm	900
	Szerokość		450
	Wysokość wózka nad ziemią		1050
Ciążar	Dopuszczalne obciążenie bezpieczeństwa	Kg	50

## 2.1 Używanie kół

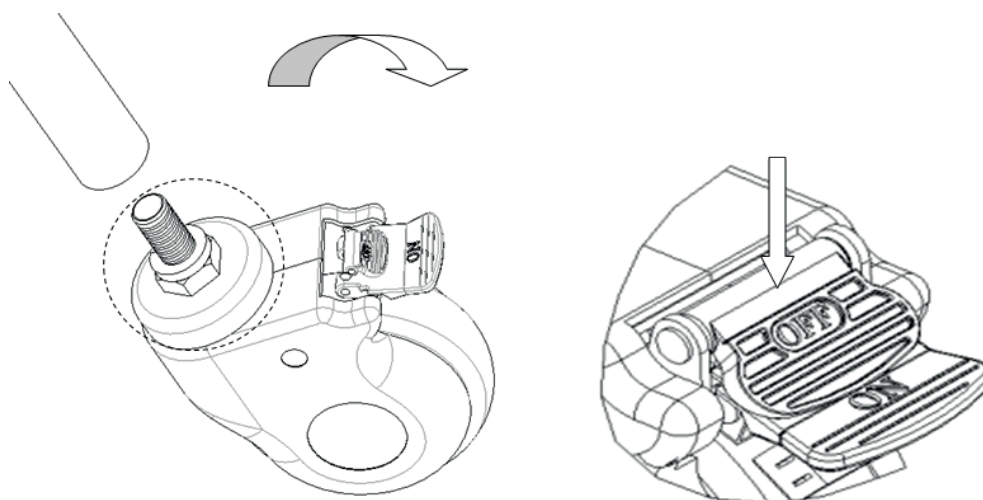
### 2.1.1 Blokowanie koła:

Po ustawieniu wózka w pożądanym miejscu, stopą nacisnąć na przycisk ON. Koło zostanie zablokowane w momencie słyszalnego „kliknięcia”, jak pokazano na poniższym rysunku.



### 2.1.2 Odblokowanie koła:

Stopą nacisnąć na przycisk OFF. Koło zostanie odblokowane w momencie usłyszenia „kliknięcia”.



## 3. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Najczęstsze problemy	Możliwe przyczyny	Rozwiązanie
Utrudniony ruch całego wózka	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Hamulec koła nie został zwolniony i jest ono zablokowane</li> <li>2. Koło uległo uszkodzeniu</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zwolnić hamulec</li> <li>2. Wymienić koło</li> </ol>

## 4. KONSERWACJA WÓZKA DO TRANSPORTU BRUDNEJ BIELIZNY

1. Aby zapewnić bezpieczne używanie wózka do transportu brudnej bielizny należy go poddawać regularnym kontrolom. Zaleca się, aby co sześć miesięcy sprawdzić, czy połączenia wózka nie uległy poluzowaniu i czy wszystkie funkcje wózka działają poprawnie.
2. Kiedy wózek do transportu brudnej bielizny osiągnie koniec życia, poddać recyklingowi metalowe części wózka i części ramy wykonane z tworzyw sztucznych i stali nierdzewnej.
3. Podczas używania noży lub innych przyrządów o ostrych krawędziach uważać, aby nie zarysować paneli. Często oczyszczać wózek, aby utrzymać go w stanie czystym i suchym.
4. W razie przypadkowego poplamienia, dokładnie oczyścić panele. Do czyszczenia wózka nie używać substancji chemicznych alkalicznych i powodujących korozję, które mogłyby spowodować rdzewienie powierzchni ze stali nierdzewnej.
5. Regularnie sprawdzać koła i chronić je przed przeciążeniem i uderzeniami, aby uniknąć uszkodzenia.
6. Nigdy nie wymuszać zahamowania kół, gdyż mogłoby to spowodować uszkodzenie mechanizmu hamowania wózka.
7. Wykonywać regularne kontrole kół pod kątem stanu zużycia gumowej powierzchni. W przypadku kumulacji włókien i innych zanieczyszczeń wokół kół, usunąć śruby i nakrętki znajdujące się na każdym z kół, następnie dokładnie oczyścić i sprawdzić, czy tożysko koła nie uległo uszkodzeniu. Jeżeli części nie uległy uszkodzeniu, ponownie zamontować i wznowić używanie.
8. W przypadku osiągnięcia końca życia, zużycia lub widocznych pęknięć na powierzchni kół, dokonać ich wymiany. Instalując nowe elementy upewnić się, że śruby i nakrętki zostały poprawnie dopasowane i przykręcone. W razie potrzeby, aby ułatwić montaż, zastosować podkładki lub nakrętki zabezpieczające.

9. Koła wyposażone w hamulce poddawać regularnym kontrolom i sprawdzać, czy hamulce funkcjonują poprawnie. Hamulce sprawdzić raz dziennie lub przed każdym użyciem wózka. Jeżeli wózek do transportu brudnej bielizny jest wyposażony w więcej niż jedno koło hamowane, aby sprawdzić funkcjonowanie hamulców, przed pchnięciem wózka zablokować każdorazowo po jednym kole.
10. Jeżeli hamulec nie działa poprawnie z powodu zużycia lub uszkodzenia kół, natychmiast wymienić koła i ponownie sprawdzić mechanizm hamowania. Jeżeli mechanizm hamowania koła uległ uszkodzeniu i niezbędna jest naprawa lub wymiana hamulca, skontaktować się z naszym działem usług posprzedażowych lub z autoryzowanym sprzedawcą. Po każdej wymianie hamulca należy ponownie sprawdzić funkcjonowanie kół.

#### **5. PAKOWANIE, TRANSPORT I PRZECHOWYWANIE**

1. Pakowanie wózka jest wykonywane zgodnie z ustaleniami umowy lub procedurami standardowymi.
2. Podczas transportu unikać pośpiechu i chronić wózek przed gwałtownymi drganiami, oddziaływaniem promieniowania słonecznego i deszczu.
3. Wózek przechowywać w środowisku o następującej charakterystyce:
  - a) Temperatura:  $-40^{\circ}\text{C} \sim 70^{\circ}\text{C}$ .
  - b) Wilgotność względna:  $\leq 95\%$ .
  - c) Ciśnienie atmosferyczne:  $500\text{hPa} \sim 1060\text{ hPa}$ .Maksymalne obciążenie wynosi 50Kg

#### **6. USŁUGI POSPRZEDAŻOWE**

1. Przechować dokumenty dostarczone wraz z urządzeniem oraz wszystkie fiskalne dowody zakupu. W przypadku napraw lub konserwacji, wykonywanych w ramach gwarancji, którą objęty jest produkt, niezbędne jest przedstawienie tychże dokumentów.
2. Skontaktować się z naszą firmą, aby uzyskać szybką i skuteczną pomoc techniczną, jeżeli podczas używania pojawią się problemy, lub aby z odpowiednim wyprzedzeniem zamówić usługę konserwacji.
3. Produkt jest objęty gwarancją na okres jednego roku, licząc od dnia sprzedaży, pod warunkiem, że został zainstalowany poprawnie i jest używany w sposób zgodny ze wskazaniami. Ponadto produkt może być poddany konserwacji, przez cały okres życia, po przedstawieniu odpowiedniego „certyfikatu” lub fiskalnego dowodu zakupu.
4. Producent zobowiązuje się do darmowej naprawy produktu, w przypadku nieprawidłowego działania lub uszkodzenia wynikającego z wad jakościowych, w okresie jednego roku od dnia zakupu.
5. Serwis przez cały okres życia zapewniany przez producenta: JIANGSU SAIKANG MEDICAL EQUIPMENT CO LTD

#### **WARUNKI GWARANCJI GIMA**

Obowiązuje 12-miesięczna standardowa gwarancja B2B Gima